KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1556/2006

(2006. gada 18. oktobris),

ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 774/94 piemērošanai attiecībā uz cūkgaļas ievešanas režīmu

(Kodificēta versija)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 29. marta Regulu (EK) Nr. 774/94, ar ko atver dažas Kopienas tarifa kvotas augstākā labuma liellopu gaļai un cūkgaļai, mājputnu gaļai, kviešiem un kviešu un rudzu graudu maisījumam, un klijām, atsijām un pārējiem atlikumiem un paredz to pārvaldi [1], un jo īpaši tās 7. pantu,

ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2759/75 par cūkgaļas tirgus kopējo organizāciju [2], un jo īpaši tās 22. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas 1994. gada 22. jūnija Regula (EK) Nr. 1432/94, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus importa režīma piemērošanai cūkgaļas nozarē, kurš paredzēts Padomes Regulā (EK) Nr. 774/94, kura atver dažas Kopienas tarifu kvotas cūkgaļai un dažiem citiem lauksaimniecības produktiem un paredz to pārvaldīšanu [3], ir vairākas reizes būtiski grozīta [4]. Skaidrības un praktisku iemeslu dēļ minētā regula ir jākodificē.

(2) Ar Regulu (EK) Nr. 774/94 no 1994. gada 1. janvāra atvērtas jaunas ikgadējās tarifu kvotas dažiem cūkgaļas produktiem. Minētās kvotas ir piemērojamas nenoteiktu laika posmu.

(3) Režīma piešķiršanas pamatā vajadzētu būt ievešanas atļaujām. Šajā nolūkā būtu jāparedz sīki izstrādāti noteikumi pieteikumu iesniegšanai un informācijai, kas jānorāda pieteikumos un atļaujās, atkāpjoties no Komisijas 2000. gada 9. jūnija Regulas (EK) Nr. 1291/2000 8. panta, ar ko nosaka sīki izstrādātus kopējus noteikumus, kas jāievēro, piemērojot importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmu lauksaimniecības produktiem [5]. Turklāt būtu jāparedz atļaujas, kas vajadzības gadījumā izsniedzamas pēc pārdomām atvēlētā laika posma, piemērojot, ja vajadzīgs, vienotu pieņemšanas procentu likmi. Ir lietderīgi tirgotāju interešu labad paredzēt iespēju atsaukt atļaujas pieteikumu pēc tam, kad ir noteikts pieņemšanas koeficients.

(4) Regula (EK) Nr. 774/94 paredz noteikt 0 % muitas nodokli dažu cūkgaļas produktu ievešanai līdz noteiktam apjomam. Lai nodrošinātu ievešanas regularitāti, minētais apjoms būtu jāsadala visam gadam.

(5) Lai veicinātu tirdzniecību starp Kopienu un trešām valstīm, ir jābūt iespējai ievest cūkgaļas produktus bez pienākuma tos ievest no izcelsmes valsts, kas tomēr ir jānorāda ievešanas atļaujas 8. sadaļā statistikas dēļ.

(6) Lai pienācīgi pārvaldītu ievešanas režīmus, Komisijai ir vajadzīgas precīzas ziņas no dalībvalstīm par faktiski ievesto preču apjomu. Dalībvalstīm ziņojot Komisijai par preču apjomu, skaidrības labad jāizmanto vienots paraugs.

(7) Lai nodrošinātu sistēmas pareizu pielietojumu, saskaņā ar minēto sistēmu izsniegtajām ievešanas atļaujām būtu jānosaka nodrošinājums. Paturot prātā spekulāciju risku, kas raksturīgs sistēmai cūkgaļas nozarē, būtu jāparedz precīzi nosacījumi, kas reglamentē tirgotāju pieeju minētajai sistēmai.

(8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cūkgaļas vadības komitejas atzinumu,

---

[1] OV L 91, 8.4.1994., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2198/95 (OV L 221, 19.9.1995., 3. lpp.).

[2] OV L 282, 1.11.1975., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

[3] OV L 156, 23.6.1994., 14. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 341/2005 (OV L 53, 26.2.2005., 28. lpp.).

[4] Sk. VI pielikumu.

[5] OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 410/2006 (OV L 71, 10.3.2006., 7. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ievedot Kopienā I pielikumā minētos produktus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 774/94 2. pantā atvērtajām tarifu kvotām, ir jāuzrāda ievešanas atļauja.

Produktu apjoms, uz kuru attiecas minētais režīms, kā arī muitas nodokļa likme ir noteikta I pielikumā.

2. pants

I pielikumā noteikto apjomu gada laikā sadala šādi:

— 25 % laika posmā no 1. janvāra līdz 31. martam,

— 25 % laika posmā no 1. aprīļa līdz 30. jūnijam,

— 25 % laika posmā no 1. jūlija līdz 30. septembrim,

— 25 % laika posmā no 1. oktobra līdz 31. decembrim.

3. pants

Pirmajā pantā minētās ievešanas atļaujas atbilst šādiem noteikumiem:

a) pretendentiem uz ievešanas atļauju saņemšanu jābūt fiziskām vai juridiskām personām, kas pieteikumu iesniegšanas laikā var dalībvalstu kompetentām iestādēm pārliecinoši pierādīt, ka tās aktīvi sadarbojušās ar trešām valstīm produktu tirdzniecībā cūkgaļas nozarē vismaz iepriekšējos 12 mēnešus; tomēr uz mazumtirdzniecības uzņēmumiem vai restorāniem, kas pārdod savus produktus gala patērētājiem, šā režīma priekšrocības neattiecas;

b) atļaujas pieteikumā jānorāda sērijas numurs, un to var attiecināt uz produktiem ar diviem dažādiem kombinētās nomenklatūras (KN) kodiem un vienas un tās pašas valsts izcelsmi; šādos gadījumos visi KN kodi jānorāda 16. sadaļā un to apraksti – 15. sadaļā; atļaujas pieteikumam jāattiecas uz vismaz 20 tonnām un ne vairāk kā uz 20 % no apjoma, kas pieejams 2. pantā minētajā laika posmā;

c) atļauju pieteikumu un atļauju 8. sadaļā norāda izcelsmes valsti;

d) atļauju pieteikumu un atļauju 20. sadaļā norāda vienu no II pielikuma A daļā minētajiem norādījumiem;

e) atļauju 24. sadaļā norāda vienu no II pielikuma B daļā minētajiem norādījumiem.

4. pants

1. Atļauju pieteikumus iesniedz tā mēneša pirmajās septiņās dienās, kurš ir pirms attiecīgā 2. pantā minētā laikposma.

2. Atļauju pieteikumu var pieņemt vienīgi tad, ja pretendents rakstiski apliecina, ka nav iesniedzis un apņemas attiecīgā laika posma sakarā neiesniegt nekādus pieteikumus, kas attiecas uz I pielikumā minētajiem produktiem, dalībvalstī, kurā tas jau ir iesniedzis pieteikumus, vai kādā citā dalībvalstī.

Ja pretendents iesniedz vairāk nekā vienu pieteikumu, kas attiecas uz I pielikumā minētajiem produktiem, nav pieņemams neviens no šīs personas iesniegtajiem pieteikumiem.

Tomēr katrs pretendents var iesniegt vairākus ievešanas atļauju pieteikumus attiecībā uz I pielikumā minētajiem produktiem, ja šie produkti ir cēlušies dažādās valstīs. Pieteikumi, no kuriem katrs attiecas uz vienu izcelsmes valsti, dalībvalsts kompetentajai iestādei jāiesniedz kopā. Attiecībā uz 3. panta b) apakšpunktā minēto maksimumu, kā arī šā punkta otrajā daļā paredzēto noteikumu piemērošanu, tos izvērtē kā vienu pieteikumu.

3. Trešajā darba dienā pēc pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām dalībvalstis paziņo Komisijai par pieteikumiem, kas iesniegti par katru no attiecīgajiem produktiem. Šāds paziņojums ietver pieteikumu iesniedzēju sarakstu un pārskatu par prasītajiem apjomiem.

Visus paziņojumus, to skaitā paziņojumus par to, ka nav iesniegts neviens pieteikums, veic iepriekš noteiktā darba dienā, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus, un tie ir noformēti saskaņā ar III pielikumā norādīto paraugu gadījumos, ja nav iesniegts neviens pieteikums, vai saskaņā ar III un IV pielikumā norādītajiem paraugiem gadījumos, ja pieteikumi ir iesniegti.

4. Komisija, cik ātri vien iespējams, nolemj, kādā apmērā var piešķirt apjomus attiecībā uz 3. pantā minētajiem pieteikumiem.

Ja apjomi, attiecībā uz kuriem prasītas atļaujas, pārsniedz pieejamos apjomus, Komisija nosaka vienotu akceptēšanas procentu likmi attiecībā uz prasītajiem apjomiem. Ja procentu likme ir mazāka par 5 %, Komisija var nolemt noraidīt visus pieteikumus un atbilstīgais nodrošinājums tiek izmaksāts nekavējoties.

5. Tirgotājs var anulēt savu atļaujas pieprasījumu 10 darba dienu laikā pēc vienotas akceptēšanas procentu likmes publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja, piemērojot šo procentu likmi, tiek noteikts apjoms, kas ir mazāks par 20 tonnām. Dalībvalstis informē Komisiju piecu dienu laikā pēc atļaujas pieprasījuma anulēšanas, un atbilstīgo nodrošinājumu izmaksā nekavējoties.

6. Komisija aprēķina atlikušo apjomu, ko pievieno pieejamam apjomam attiecībā uz nākamo laika posmu tajā pašā gadā.

7. Atļaujas izdod, cik ātri vien iespējams, pēc tam, kad Komisija ir pieņēmusi lēmumu.

8. Izsniegtās atļaujas ir derīgas visā Kopienā.

9. Līdz ceturtā mēneša beigām pēc attiecīgā ikgada laikposma, kas minēts I pielikumā, dalībvalstis paziņo Komisijai šajā laikposmā saskaņā ar šo regulu faktiski ievesto produktu apjomu.

Visiem paziņojumiem, ieskaitot paziņojumus, ka ievešanas operācijas nav veiktas, izmanto V pielikumā ietverto paraugu.

5. pants

Attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1291/2000 23. panta 2. punktu ievešanas atļaujas ir derīgas 150 dienas no faktiskās izdošanas dienas.

Tomēr atļaujas nav derīgas ilgāk kā līdz izdošanas gada 31. decembrim.

Ievešanas atļaujas, kas izdotas, ievērojot šo regulu, nav nododamas tālāk.

6. pants

Nodrošinājumu, kas ir 20 EUR par 100 kilogramiem, iesniedz par visu I pielikumā minēto produktu ievešanas atļauju pieteikumiem.

7. pants

Neierobežojot šīs regulas noteikumus, piemēro Regulu (EK) Nr. 1291/2000.

Tomēr, atkāpjoties no minētās regulas 8. panta 4. punkta, apjoms, kas ievests saskaņā ar šo regulu, nevar pārsniegt ievešanas atļaujas 17. un 18. sadaļā norādīto apjomu. Tādēļ atļaujas 19. sadaļā ieraksta skaitli "0".

8. pants

Regulu (EK) Nr. 1432/94 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas VII pielikumā.

9. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 18. oktobrī

Komisijas vārdā —
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

0 % MUITAS NODOKLIS

(tonnas)

Sērijas numurs	KN kods	No 1. janvāra līdz 31. decembrim
09.4046	0203 19 13 0203 29 15	7 000

II PIELIKUMS

A DAĻA

Norādījumi minēti 3. panta d) apakšpunktā:

— *spāņu:* Reglamento (CE) nº 1556/2006

— *čehu:* Nařízení (ES) č. 1556/2006

— *dāņu:* Forordning (EF) nr. 1556/2006

— *vācu:* Verordnung (EG) Nr. 1556/2006

— *igauņu:* Määrus (EÜ) nr 1556/2006

— *grieķu:* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1556/2006

— *angļu:* Regulation (EC) No 1556/2006

— *franču:* règlement (CE) nº 1556/2006

— *itāļu:* Regolamento (CE) n. 1556/2006

— *latviešu:* Regula (EK) Nr. 1556/2006

— *lietuviešu:* Reglamentas (EB) Nr. 1556/2006

— *ungāru:* 1556/2006/EK rendelet

— *maltiešu:* Ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006

— *holandiešu:* Verordening (EG) nr. 1556/2006

— *poļu:* Rozporządzenie (WE) nr 1556/2006

— *portugāļu:* Regulamento (CE) n.º 1556/2006

— *slovaku:* Nariadenie (ES) č. 1556/2006

— *slovēņu:* Uredba (ES) št. 1556/2006

— *somu:* Asetus (EY) N:o 1556/2006

— *zviedru:* Förordning (EG) nr 1556/2006

B DAĻA

Norādījumi minēti 3. panta e) apakšpunktā:

— *spāņu:* Derecho de aduana del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) nº 1556/2006

— *čehu:* Clo stanoveno na 0 % podle nařízení (ES) č. 1556/2006

— *dāņu:* Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1556/2006

— *vācu:* Auf 0 v. H. festgesetzter Zoll gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1556/2006

— *igauņu:* Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1556/2006 on kinnitatud 0 % tollimaks

— *grieķu:* Δασμός καθοριζόμενος σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1556/2006

— *angļu:* Customs duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1556/2006

— *franču:* droit de douane fixé à 0 % en application du règlement (CE) 1556/2006

— *itāļu:* Dazio doganale fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1556/2006

— *latviešu:* Noteikts 0 % muitas nodoklis, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1556/2006

— *lietuviešu:* 0 % muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1556/2006

— *ungāru:* 0 %-os vámtétel a(z) 1556/2006/EK rendelet alapján

— *maltiešu:* Rata ta' dazju doganali ffissat għal 0 % skond ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006

— *holandiešu:* Douanerecht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1556/2006

— *poļu:* Cło ustalone na poziomie 0 % na podstawie Rozporządzenia (WE) nr 1556/2006

— *portugāļu:* Direito aduaneiro fixado em 0 %, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1556/2006

— *slovaku:* Clo stanovené na úrovni 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1556/2006

— *slovēņu:* 0 % dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 1556/2006

— *somu:* Tulliksi vahvistettu 0 % asetuksen (EY) N:o 1556/2006 mukaisesti

— *zviedru:* Tullsats fastställd till 0 % i enlighet med Förordning (EG) nr 1556/2006

III PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1556/2006, 4. panta 3. punkta piemērošanas paziņojums

Pieprasījums ievešanas atļaujai

Dalībvalstīm jānosūta uz šādu e-pasta adresi:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

vai pa faksu: (32-2) 292 17 39

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

DG AGRI.D.2 – Tirgus pasākumu īstenošana

Cūkgaļas nozare

Pieteikums ievešanas atļaujai ar 0 % muitas nodokli	Datums	Laika posms
Dalībvalsts: Nosūtītājs: Atbildīgā kontaktpersona: Tālrunis: Fakss: E-pasta adrese:		

Sērijas numurs	Prasītais apjoms tonnās katram produktam
09.4046	

IV PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1556/2006, 4. panta 3. punkta piemērošanas paziņojums

Pieprasījums ievešanas atļaujai

Dalībvalstīm jānosūta uz šādu e-pasta adresi:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

vai pa faksu: (32-2) 292 17 39

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

DG AGRI.D.2 – Tirgus pasākumu īstenošana

Cūkgaļas nozare

Pieteikums ievešanas atļaujai ar 0 % muitas nodokli	Datums	Laika posms
Dalībvalsts:		

Sērijas numurs	KN kods	Iesniedzējs (vārds/nosaukums un adrese)	Prasītais apjoms (tonnas)
09.4046			
		Kopējais apjoms tonnās katram produktam	

V PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1556/2006, 4. panta 9. punkta piemērošanas paziņojums

Faktiski ievestais apjoms

Dalībvalstīm jānosūta uz šādu e-pasta adresi:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

vai pa faksu: (32-2) 292 17 39

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

DG AGRI.D.2 – Tirgus pasākumu īstenošana

Cūkgaļas nozare

Dalībvalsts:

Sērijas numurs	Faktiski ievestais apjoms	Izcelsmes valsts

VI PIELIKUMS

Atceltā regula ar sekojošiem grozījumiem

Komisijas Regula (EK) Nr. 1432/94 (OV L 156, 23.6.1994., 14. lpp.)	
Komisijas Regula (EK) Nr. 1593/95 (OV L 150, 1.7.1995., 94. lpp.)	
Komisijas Regula (EK) Nr. 2068/96 (OV L 277, 30.10.1996., 12. lpp.)	
Komisijas Regula (EK) Nr. 1377/2000 (OV L 156, 29.6.2000., 30. lpp.)	
Komisijas Regula (EK) Nr. 1006/2001 (OV L 140, 24.5.2001., 13. lpp.)	tikai pirmais pants
Komisijas Regula (EK) Nr. 2083/2004 (OV L 360, 7.12.2004., 12. lpp.)	tikai pirmais pants
Komisijas Regula (EK) Nr. 341/2005 (OV L 53, 26.2.2005., 28. lpp.)	tikai pirmais pants

VII PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Regula (EK) Nr. 1432/94	Šī regula
1. pants	1. pants
2. pants, pirmā daļa	2. pants
2. pants, otrā daļa	—
3. pants	3. pants
4. pants, 1. punkts	4. pants, 1. punkts
4. pants, 2. punkts, pirmā daļa, pirmais teikums	4. pants, 2. punkts, pirmā daļa
4. pants, 2. punkts, pirmā daļa, otrais teikums	4. pants, 2. punkts, otrā daļa
4. pants, 2. punkts, pirmā daļa, trešais un ceturtais teikums, un otrā daļa	4. pants, 2. punkts, trešā daļa
4. pants, 3. punkts	4. pants, 3. punkts
4. pants, 4. punkts, pirmā un otrā daļa	4. pants, 4. punkts, pirmā un otrā daļa
4. pants, 4. punkts, trešā daļa	4. pants, 5. punkts
4. pants, 4. punkts, ceturtā daļa	4. pants, 6. punkts
4. pants, 5. punkts	4. pants, 7. punkts
4. pants, 6. punkts	4. pants, 8. punkts
4. pants, 7. punkts	4. pants, 9. punkts
5., 6. un 7. pants	5., 6. un 7. pants
—	8. pants
8. pants	9. pants
I pielikums	I pielikums
—	II pielikums
II pielikums	III pielikums
III pielikums	IV pielikums
IV pielikums	V pielikums
—	VI pielikums
—	VII pielikums